

# LINGUIS $\TeX$ -ENGLISH

निरंजन

February 2, 2026 (v0.8)

🏠 <https://ctan.org/pkg/linguistix>

📦 <https://puszcza.gnu.org.ua/projects/linguistix>

🗨️ <https://matrix.to/#/#linguistix:matrix.org>

## English

```
1 (*english)
2 \ProvidesExplPackage{linguistix-english}
3                       {2026-02-02}
4                       {v0.8}
5                       {English}
```

When English language is active, it should not replace the set of characters that are categorized as “letters” by  $\TeX$ . Thus I load `letters` as an additional parameter to the option `onchar`.

```
6
7 \babelprovide [
8   onchar           = { ids~ fonts~ letters }
9 ] { english }
```

Here I will add the code that is executed whenever `\selectlanguage{<english>}` is issued. The socket for native numbering is used here.

```
10
11 \addto { \extrasenglish } {
12   \socket_use:n { lngx / native-numbering }
```

`\lngx_misc_reset:` is used in order to reset the changes made by other languages.

```
13   \lngx_misc_reset:
14 }
```

I test if “english” is the main language of the document. If no, then it needs to set the suitable fonts using the `babel`-macros that set fonts for other languages. I load the identical fonts that are loaded if it was the default language. In fact, that is why if it is

---

The LINGUIS $\TeX$  bundle

Copyright © 2025, 2026 निरंजन

This program is free software: you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation, either version 3 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but *without any warranty*; without even the implied warranty of *merchantability* or *fitness for a particular purpose*. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program. If not, see <https://www.gnu.org/licenses/>.

the default language, no changes are made, because the necessary settings are already done by LINGUISTIX-FONTS.

```

15
16 \tl_if_eq:NnF \g_lngx_main_language_tl { english } {
17   \lngx_other_main_font:nee { english } {
18     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
19       Numbers = { OldStyle },
20       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
21         CharacterVariant = { 6 }
22       }
23     }
24   } { NewCM10-Book.otf }
25   \lngx_other_sans_font:nee { english } {
26     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
27       Numbers = { OldStyle },
28       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
29         CharacterVariant = { 6 }
30       }
31     }
32   } { NewCMSans10-Book.otf }
33   \lngx_other_mono_font:nnn { english } { } {
34     NewCMMono10-Book.otf
35   }
36 }
37 </english>

```

## British English

```

38 (*british)
39 \ProvidesExplPackage{linguistix-british}
40   {2026-02-02}
41   {v0.8}
42   {British English}

```

When English language is active, it should not replace the set of characters that are categorised as “letters” by T<sub>E</sub>X. Thus I load `letters` as an additional parameter to the option `onchar`.

```

43
44 \babelprovide [
45   onchar = { ids~ fonts~ letters }
46 ] { british }

```

Here I will add the code that is executed whenever `\selectlanguage{<british>}` is issued. The socket for native numbering is used here.

```

47
48 \addto { \extrasbritish } {
49   \socket_use:n { lngx / native-numbering }

```

`\lngx_misc_reset:` is used in order to reset the changes made by other languages.

```

50 \lngx_misc_reset:
51 }

```

I test if ‘british’ is the main language of the document. If no, then it needs to set the suitable fonts using the `babel`-macros that set fonts for other languages. I load the identical fonts that are loaded if it was the default language. In fact, that is why if it is

the default language, no changes are made, because the necessary settings are already done by LINGUISTIX-FONTS.

```

52
53 \tl_if_eq:NnF \g_lngx_main_language_tl { british } {
54   \lngx_other_main_font:nee { british } {
55     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
56       Numbers = { OldStyle },
57       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
58         CharacterVariant = { 6 }
59       }
60     }
61   } { NewCM10-Book.otf }
62   \lngx_other_sans_font:nee { british } {
63     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
64       Numbers = { OldStyle },
65       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
66         CharacterVariant = { 6 }
67     }
68   }
69   } { NewCMSans10-Book.otf }
70   \lngx_other_mono_font:nnn { british } { } {
71     NewCMMono10-Book.otf
72   }
73 }
74 </british>

```

## I American English

```

75 (*american)
76 \ProvidesExplPackage{linguistix-american}
77     {2026-02-02}
78     {v0.8}
79     {American English}

```

When English language is active, it should not replace the set of characters that are categorized as “letters” by T<sub>E</sub>X. Thus I load `letters` as an additional parameter to the option `onchar`.

```

80
81 \babelprovide [
82   onchar = { ids~ fonts~ letters }
83 ] { american }

```

Here I will add the code that is executed whenever `\selectlanguage{<american>}` is issued. The socket for native numbering is used here.

```

84
85 \addto { \extrasamerican } {
86   \socket_use:n { lngx / native-numbering }

```

`\lngx_misc_reset:` is used in order to reset the changes made by other languages.

```

87   \lngx_misc_reset:
88 }

```

I test if “american” is the main language of the document. If no, then it needs to set the suitable fonts using the `babel`-macros that set fonts for other languages. I load the identical fonts that are loaded if it was the default language. In fact, that is why if it is

the default language, no changes are made, because the necessary settings are already done by LINGUISCIX-FONTS.

```
89
90 \tl_if_eq:NnF \g_lngx_main_language_tl { american } {
91   \lngx_other_main_font:nee { american } {
92     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
93       Numbers = { OldStyle },
94       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
95         CharacterVariant = { 6 }
96       }
97     }
98   } { NewCM10-Book.otf }
99   \lngx_other_sans_font:nee { american } {
100     \bool_if:NT \g_lngx_old_style_bool {
101       Numbers = { OldStyle },
102       \bool_if:NT \g_lngx_old_style_one_bool {
103         CharacterVariant = { 6 }
104       }
105     }
106   } { NewCMSans10-Book.otf }
107   \lngx_other_mono_font:nnn { american } { } {
108     NewCMMono10-Book.otf
109   }
110 }
111 </american>
```